VERORDENING (EEG) Nr. 2305/78 VAN DE COMMISSIE

van 29 september 1978

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 (2), en met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/77 van de Raad van 25 juli 1977 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde internationale organisaties in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1977 (3), met name op artikel 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (4), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in de bijlage aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp vastgestelde regelingen (5); dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in de bijlage bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp volgens de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 september 1978.

Voor de Commissie

De Vice-Voorzitter

Finn GUNDELACH

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 192 van 30. 7. 1977, blz. 1.
(4) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(5) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977)	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 1767/77	(EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	Centraal Afrikaans Keizerrijk	Republiek Guinee-Bissau
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	150 ton	300 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	Duits
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap	interventievoorraden
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne à l'Empire Centrafricain / Destiné à la distribution gratuite"	„Leite Desnatado em po / Dom da Comunidade Economica Europeia a Republica da Guinée-Bissau"
9. Leveringstermijn	inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 15 oktober 1978	inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 31 oktober 1978
10. Stadium en plaats van levering	franco bestemming Bangui	ontschepingshaven Bissau (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	M. David Dacko, Saca, BP 1031 Bangui, Télex 5362 ECA Bangui	Comissariado de Estado do Comercio e Antesanato — Caixa Postal 85 Bissau
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	—	—

Aanduiding van de partij	C	D
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	**(EEG) nr. 1766/77 (programma 1977) — (EEG) nr. 827/78 (programma 1978)** **(EEG) nr. 1767/77 — (EEG) nr. 828/78**	
2. Begunstigde	UNHCR	
3. Land van bestemming	Zaïre	
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	60 ton	60 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	**gehalte aan vitamine A : tenminste 5 000 i.e./100 g** **gehalte aan vitamine D : tenminste 500 i.e./100 g** **duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken**	
8. Opschriften op de verpakking	**„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne — Action UNHCR au Zaïre / A distribuer gratuitement"**	
9. Leveringstermijn	Dringende actie — inscheping zo spoedig mogelijk	
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Boma	ontschepingshaven Matadi
	(afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	Programma UNHCR en faveur des réfugiés angolais au Zaïre — BP 7248 — Kinshasa (6)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	onderhands	
13. **In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :**	—	

Aanduiding van de partij	E	F	G
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	Catholic Relief Service		
3. Land van bestemming	Chili		
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	266 ton	1 045 ton	589 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	**gehalte aan vitamine A : tenminste 5 000 i.e./100 g gehalte aan vitamine D : tenminste 500 i.e./100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken**		
8. Opschriften op de verpakking	**„Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwel, Chile / Destinado a la distribución gratuita"**		
9. Leveringstermijn	inscheping na 15 november 1978 en vóór 15 december 1978		
10. Stadium en plaats van levering	**ontschepingshaven Coquimbo**	ontschepingshaven Valparaiso (afzet op de kade of op de lichter)	ontschepingshaven Talcahuano
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	zie voetnoot (7)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving		
13. **In geval van inschrijving datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :**	16 oktober 1978		

Aanduiding van de partij	H	I	K
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	Catholic Relief Service		
3. Land van bestemming	Chili		
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	266 ton	1 045 ton	589 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	**gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken**		
8. Opschriften op de verpakking	**„Leche en polvo vitaminada / Donación de la Comunidad económica europea para Cathwel, Chile / Destinado a la distribución gratuita"**		
9. Leveringstermijn	**inscheping na 15 december 1978 en vóór 15 januari 1979**		
10. Stadium en plaats van levering	ontschepingshaven Coquimbo	ontschepingshaven Valparaiso (afzet op de kade of op de lichter)	ontschepingshaven Talcahuano
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	zie voetnoot (7)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving		
13. **In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :**	16 oktober 1978		

Aanduiding van de partij	L	M
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad : a) Juridische grondslag b) Toewijzing	**(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78**	
2. Begunstigde	**São Tomé en Príncipe**	Comoren
3. Land van bestemming		
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	50 ton	200 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Nederlands	Frans
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	**gehalte aan vitamine A : tenminste 5 000 i.e./100 g gehalte aan vitamine D : tenminste 500 i.e./100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken**	
8. Opschriften op de verpakking	**„Leite desnatado em po vitaminado / Don da Comunidade Economica Europeia a Republica Democratica de São Tomé"**	**„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne aux Comores / A distribuer gratuitement"**
9. Leveringstermijn	inscheping zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk op 15 november 1978	
10. Stadium en plaats van levering.	ontschepingshaven São Tomé (afzet op de kade of op de lichter)	ontschepingshaven Moroni (afzet op de kade of op de lichter)
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	**M. Le Directeur Fondo de commercializaçào — C.P. 174 São Tomé**	Société Comorimport — Moroni — Comores — Telex 211 CX BOOTH Moroni Comores
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	—	

Aanduiding van de partij	N
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	Hasjemitisch Koninkrijk Jordanië
3. Land van bestemming	
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	1 500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	gehalte aan vitamine A : tenminste 5 000 i.e./100 g gehalte aan vitamine D : tenminste 500 i.e./100 g duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	„Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to the Hashemite Kingdom of Jordan / For free distribution"
9. Leveringstermijn	inscheping na 15 november 1978 en vóór 15 december 1978
10. Stadium en plaats van levering	inschepingshaven Antwerpen
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	16 oktober 1978

Aanduiding van de partij	O	P	Q
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	Jamaica		
3. Land van bestemming			
4. Totale hoeveelheid van de partij (2)	500 ton	150 ton	350 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (3)	aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (4)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e. per 100 gram Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e. per 100 gram Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken		
8. Opschriften op de verpakking	**„Skimmed-milk powder / Sterilized and enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community to Jamaica / For free distribution**		
9. Leveringstermijn	inscheping na 1 december 1978 en vóór 21 december 1978	inscheping na 1 januari 1979 en vóór 21 januari 1979	inscheping na 1 februari 1979 en vóór 21 februari 1979
10. Stadium en plaats van levering	inschepingshaven Antwerpen of Sherness		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (5)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	inschrijving		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur :	16 oktober 1978		

Aantekeningen :

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) De in het kader van een inschrijving ingediende aanbieding kan een deelhoeveelheid van 500 ton betreffen ; zie artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(3) In geval van herkomst uit de interventievoorraden, zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(4) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77. Echter voor magere-melkpoeder afkomstig uit interventievoorraden en opgeslagen vóór 1 juli 1978, blijven de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van toepassing.

(5) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" : zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(6) Drie kopieën van het connossement moeten rechtstreeks worden gezonden aan de heer von Arnim — UNHCR — Palais des Nations — CH 1211 Genève 10.

(7) De inschrijvers kunnen de namen en adressen van de vertegenwoordigers van de Catholic Relief Service in Chili verkrijgen bij de heer Ramming of bij de heer Pruzensky, Catholic Relief Services, 11 rue de Cornavin, CH 1201 Genève, tel. (022) 31.46.54, telex 23866 CRS — CH.